

25. GRAMMAR: The relative pronouns, simple and compound [Les pronoms relatifs; simples et composés]

With relative pronouns, we can combine different sentences and avoid tedious repetitions. A short example:

- J'ai rendez-vous avec une belle femme. Cette belle femme joue au poker.
[I have an appointment with a beautiful woman. That woman plays poker.]
- J'ai rendez-vous avec une belle femme **qui** joue au poker.
[I have an appointment with a beautiful woman who plays poker.]

In the example above, we added a relative clause to the phrase *une belle femme*, and this clause always starts with a relative pronoun (*pronom relatif*). There are, of course, different types of relative pronouns: the simple ones (which consist of one word) and the compound ones (which consist of multiple words).

First, let's look at the **simple relative pronouns**: *qui*, *que*, *dont*, *où*.

- The pronoun **qui** takes up the subject (sujet) of the clause that is being added.

- Regarde cette femme ! Cette femme porte une mini-jupe.

- Regarde cette femme **qui** porte une mini-jupe.

- |_> « *qui* » replaces « *cette femme* » as subject in the relative clause.

- The pronoun **que** takes up the direct object (COD) of the clause that is being added :

- Regarde cette femme ! Je connais cette femme.

- Regarde cette femme **que** je connais.

- |_> « *que* » replaces « *cette femme* » as the direct object (*cod*).

- The pronoun **dont** replaces an object that begins with 'de', as in *parler de quelqu'un* / *se moquer de quelque chose*:

- Je vais aider cette femme. Tu te moques **de** cette femme.

- Je vais aider cette femme **dont** tu te moques.

- |_> « *dont* » replaces « *de cette femme* » as the complement that starts with « *de* ».

- Regarde cette maison. Je suis né dans cette maison.
 → Regarde cette maison où je suis né.
 |_> «où» remplace «dans cette maison»

We get the compound relative pronouns (pronoms relatifs composés) by combining a preposition (e.g., *avec*, *pour*, *à*, *dans*,...) with a form of « *lequel / laquelle / lesquels / lesquelles* ». Below, we give a few examples to clarify things:

- (1) Regarde cette femme. Il parle à cette femme
→ Regarde cette femme à laquelle il parle.
- (2) Tu connais ces enfants ? Il n'achète jamais de cadeau pour ces enfants.
→ Tu connais ces enfants pour lesquels il n'achète jamais de cadeau ?
- (3) Luc est un type sympa. Tu peux toujours compter sur ce type.
→ Luc est un type sympa sur lequel tu peux toujours compter.
- (4) C'est un bon PC. J'ai payé une grosse somme **pour** ce PC.
→ C'est un bon PC pour lequel j'ai payé une grosse somme.

Notes about these compound relative pronouns:

(1) The combinations of the preposition « à » + «*lequel/lesquels/lesquelles*» give respectively «*auquel / auxquels / auxquelles*»

- Les filles **auxquelles** tu parles...
- Le garçon **auquel** tu parles...
- BUT : La fille à **laquelle** tu parles...

(2) The combinations of the preposition « de » + « lequel/lesquels/lesquelles » give respectively « duquel/desquels/desquelles ».

- Les filles **desquelles** tu parles...
- Le garçon **duquel** tu parles...
- BUT : La fille **de laquelle** tu parles...

(3) Note that for persons (and only for persons!), you may also use the construction « preposition + qui »

- Les filles **desquelles** tu parles... = Les filles **de qui** tu parles
- Les hommes **auxquels** tu parles ... = Les hommes **à qui** tu parles...
- Les filles **avec lesquelles** il joue... = Les filles **avec qui** il joue...

(4) Any compound relative pronoun formed with the preposition « de » (such as *duquel, desquels, de qui* ...) can always be replaced by the singular relative pronoun **dont**.

- Les filles **desquelles** il parle sont chouettes. = Les filles **dont** il parle sont chouettes.
- Le résultat **duquel** il est tellement fier... = Le résultat **dont** il est tellement fier.